

VAK 6. — Aanwending van de door de watervoorzieningsmaatschappij geïnde belasting op het lozen van huishoudelijk afvalwater

Ik verklaar een bedrag van ... F te hebben betaald als belasting op het lozen van huishoudelijk afvalwater. Dat bedrag is berekend op basis van de totale hoeveelheid water afgenomen van het openbare watervoorzieningsnet. Om de in artikel 11 van het decreet van 30 april 1990, gewijzigd bij het decreet van 25 juli 1991, bedoelde bepalingen te kunnen genieten voeg ik bij deze aangifte het of de door de watervoorzieningsmaatschappij in de loop van het lozingsjaar uitgebrachte berichten van betaling.

Ik ondergetekende verklaar hiermee dat deze aangifte oprecht en volledig is en kan dienen voor de berekening van het bedrag van de belasting op het lozen van afvalwater.

Hierbij voeg ik genummerde bijlagen.

Opgemaakt te, op 19..

Handtekening

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 15 oktober 1992 houdende bepaling van het aangifteformulier betreffende de belasting op het lozen van industrieel afvalwater.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAEELS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Bronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

F. 92 — 3171

[C — 27562]

29 OCTOBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon portant exécution de l'article 3 du décret du 27 mars 1985 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, notamment l'article 1er, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1985 et 5 juillet 1990;

Vu le décret du Conseil régional wallon du 27 mars 1985 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, notamment l'article 3;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de permettre aux établissements et entreprises relevant du pouvoir de tutelle ou de contrôle de la Région wallonne de participer dès leur constitution ou leur régionalisation aux régimes de pension instaurés par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit et par la loi du 14 avril 1985 établissant certaines relations entre les divers régimes de pension du secteur public;

Considérant que certains organismes d'intérêt public ont été, en vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, placés sous le contrôle de la Région dès le 1er octobre 1980 et qu'il convient de leur permettre d'user depuis cette même date de la faculté d'affilier leur personnel au régime de pension prévu par la loi du 28 avril 1958;

Considérant que le décret du Conseil régional wallon du 27 mars 1985 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes d'intérêt public de la Région wallonne, qui permet l'affiliation des organismes d'intérêt public régionaux, charge l'Exécutif de fixer la date de son entrée en vigueur et que la sécurité juridique commande dès lors que l'on prenne sans délai les dispositions réglementaires qui s'imposent pour rendre ce décret applicable au 1er octobre 1980;

Sur proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

Arrête :

Article 1er. Le décret du 27 mars 1985 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne produit ses effets au 1er octobre 1980.

Art. 2. L'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 relatif au régime de pension applicable au personnel des organismes pararégionaux est rapporté.

Art. 3. Le Ministre ayant la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 octobre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAEELS

Le Ministre des Affaires intérieures,
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

G. MATHOT

ÜBERSETZUNG

D. 92 — 3171

[C — 27562]

29. OKTOBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Durchführung des Artikels 3 des Dekrets vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems

Aufgrund des Gesetzes vom 28. April 1958 bezüglich der Pension der Mitglieder des Personals gewisser gemeinnützigen Anstalten und ihrer Anspruchsberechtigten, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Königlichen Erlasse von 10. Juni 1985 und vom 5. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der von der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 16. Juni und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, die der Aufsicht- und Kontrollbefugnis der Wallonischen Region unterliegenden Einrichtungen und Unternehmen zu erlauben, sofort nach ihrer Errichtung oder Regionalisierung an den Pensionssystemen beteiligt zu werden, die durch das Gesetz vom 28. April 1958 bezüglich der Pension der Mitglieder des Personals gewisser gemeinnützigen Anstalten und ihrer Anspruchsberechtigten und durch das Gesetz vom 14. April 1985 zur Festlegung gewisser Verhältnisse zwischen den verschiedenen Pensionssysteme des öffentlichen Sektors eingeführt worden sind;

In der Erwägung, daß gewisse gemeinnützigen Anstalten ab dem 1. Oktober 1980 aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen der Aufsicht- und Kontrollbefugnis der Region unterliegen und daß es erforderlich ist, ihr Personal zu erlauben, ab demselben Datum an dem durch das Gesetz vom 28. April 1958 vorgesehenen Pensionssystem beteiligt zu werden;

In der Erwägung, daß das Dekret des Wallonischen Regionalrates vom 27. März 1985 bezüglich der Pension der Mitglieder des Personals gewisser gemeinnützigen Anstalten, das die Beteiligung der regionalen gemeinnützigen Anstalten erlaubt, die Exekutive beauftragt, das Datum des Inkrafttretens festzulegen und daß, die Rechtssicherheit erforderlich macht, daß die notwendigen Verordnungsbestimmungen unverzüglich getroffen werden, so daß dies Dekret am 1. Oktober 1980 gültig wird;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezugschützten Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Das Dekret vom 27. März 1985 bezüglich des auf das Personal der Wallonischen Region abhängigen gemeinnützigen Anstalten anzuwendenden Pensionssystems tritt am 1. Oktober 1980 in Kraft.

Art. 2. Der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Dezember 1987 bezüglich des auf das Personal der nebenregionalen Anstalten anzuwendenden Pensionssystem wird aufgehoben.

Art. 3. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. Oktober 1992

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB, und den Auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezugschützten Arbeiten,

G. MATHOT

VERTALING

N. 92 — 3171

[C — 27562]

29 OKTOBER 1992. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot uitvoering van artikel 3 van het decreet van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1985 en 5 juli 1990;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het geboden is de onder de toezichts- of controlebevoegdheid van het Waalse Gewest vallende inrichtingen en ondernemingen de mogelijkheid te geven om vanaf hun oprichting of hun regionalisatie deel te nemen aan de pensioenregelingen, ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden en bij de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector;

Overwegende dat bepaalde organismen van openbaar nut, krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, vanaf 1 oktober 1980 onder het toezicht van het Gewest vallen en dat het aangewezen is ze te machtigen om hun personeel vanaf deze datum te laten toetreden tot de in de wet van 28 april 1958 bedoelde pensioenregeling;

Overwegende dat de Executieve bij decreet van de Waalse Gewestraad van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest, dat de toetreding van de gewestelijke organismen van openbaar nut mogelijk maakt, belast is met de vaststelling van de datum van zijn inwerkingtreding en dat de rechtszekerheid derhalve vereist dat de nodige reglementaire bepalingen onverwijld worden uitgevaardigd om dit decreet vanaf 1 oktober 1990 toepasselijk te maken;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

Besluit :

Artikel 1. Het decreet van 27 maart 1985 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de organismen van openbaar nut behorend tot het Waalse Gewest heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1980.

Art. 2. Het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 inzake de pensioenregeling toepasselijk op het personeel van de pararegionale organismen is opgeheven.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden Openbaar Ambt behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 oktober 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAEELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,
G. MATHOT

F. 92 — 3172

[C — 27563]

19 NOVEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 5 octobre 1989
d'exécution de l'article 97, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 97, § 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 5 octobre 1989 d'exécution de l'article 97, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 juillet 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant, d'une part, qu'il est devenu difficile, en fonction de l'évolution du marché de l'emploi, de trouver des chômeurs complets indemnisés depuis au moins six mois pour occuper des emplois d'agents contractuels subventionnés dans les associations sans but lucratif ayant pour but la réinsertion socio-professionnelle, il convient de permettre sans délai l'engagement de chômeurs complets indemnisés sans exiger de durée de chômage;

Sur la proposition du Ministre du Développement technologique et de l'Emploi,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 5 octobre 1989 d'exécution de l'article 97, § 3, de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 juillet 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1er. Il est permis aux :

— établissements d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par la Communauté française ou par la Communauté germanophone;

— associations sans but lucratif d'insertion socio-professionnelle, régies par la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, d'occuper en tant qu'agents contractuels subventionnés, des chômeurs complets indemnisés à la date de leur engagement.

§ 2. En ce qui concerne les ASBL définies au § 1er, ces emplois ne peuvent entraîner ni avoir entraîné, dans les six mois précédant la date de l'engagement, la suppression d'autres emplois correspondants et ne peuvent concerner que des fonctions de formateur et de moniteur. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1992.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 novembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAEELS

Le Ministre du Développement technologique et de l'Emploi,
A. LIENARD